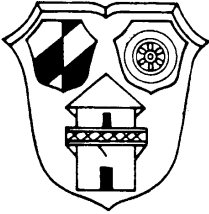
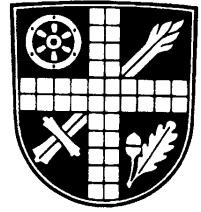


# Amts- und Mitteilungsblatt



VERWALTUNGSGEMEINSCHAFT  
KLEINWALLSTADT

mit dem Markt Kleinwallstadt  
und der Gemeinde Hausen



Nr. 46

16. November 2017

## Mitteilungen Verwaltungsgemeinschaft Kleinwallstadt/Hausen

### Probealarm der Feuersirenen am 18.11.2017

Der nächste Probetrieb der funkgesteuerten Feuersirenen im Landkreis Miltenberg findet am **Samstag, den 18.11.2017**, zwischen 11.00 und 11.30 Uhr statt.

Die Bevölkerung wird um Beachtung gebeten.

Die Verwaltungsgemeinschaft weist darauf hin, dass wir in Kleinwallstadt, OT Hofstetten und Hausen nur freiwillige Feuerwehren haben. Das bedeutet, dass die Feuerwachen nicht immer besetzt sind. Im Notfall ist daher immer die 112 zu wählen. Dies ist die schnellste und sicherste Möglichkeit, die Feuerwehr zu alarmieren und größeren Schaden abzuwenden.

### Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Karlstadt Ringstraße 51, 97753 Karlstadt

#### Allgemeinverfügung nach § 6 Abs. 10 Düngeverordnung

**Vollzug der Verordnung über die Anwendung von Düngemitteln, Bodenhilfsstoffen, Kultursubstraten und Pflanzenhilfsmitteln nach den Grundsätzen der guten fachlichen Praxis beim Düngen (Düngeverordnung - DüV) vom 26. Mai 2017**

Das Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten Karlstadt, Fachzentrum Agrarökologie, erlässt als zuständige Behörde (Art. 4 ZuVLFG) gemäß § 6 Abs. 10 Düngeverordnung folgende

#### Anordnung

Die **Sperrfrist** für die Ausbringung von Düngemitteln mit wesentlichen Gehalten an Stickstoff, ausgenommen Festmist von Huftieren oder Klautentieren oder Komposte, wird abweichend von § 6 Abs. 8 Satz 1 Düngeverordnung

#### auf Grünland, Dauergrünland und Ackerland mit mehrjährigem Feldfutterbau (Aus-saat spätestens 15. Mai 2017)

im Hinblick auf die besonderen Verhältnisse im Grünland hinsichtlich der Verwertung von Nährstoffen aus flüssigen Wirtschaftsdüngern festgelegt auf die Zeit vom

**15. November 2017 bis einschließlich 14. Februar 2018.**

Im Übrigen bleiben die Bestimmungen der Düngeverordnung unberührt. Dies gilt insbesondere für das Verbot, Düngemittel auf überschwemmten, wassergesättigten, gefrorenen oder mit Schnee bedeckten Boden auszubringen.

Karlstadt, den 19.10.2017

Amt für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten  
Karlstadt

- Fachzentrum Agrarökologie -

Geyer, LORin

- alle Angaben ohne Gewähr -

## Allgemeinärzte

Der ärztliche Bereitschaftsdienst ist deutschlandweit unter der einheitlichen Rufnummer 116 117 zu erreichen.

Bei akut lebensbedrohlichen Erkrankungen oder Verletzungen bleiben nach wie vor die Rettungsleitstellen zuständig, erreichbar unter der Nummer 112.

## Zahnärzte

**Samstag, 18.11. und Sonntag, 19.11.2017:**  
Dr. med. dent. Akay Karaoguz,  
Spessartstr. 27, Klingenberg/Röllfeld,  
Tel. 09372/1408

(Sa., So., Feiertag: 10 – 12 Uhr / 18 – 19 Uhr)

## Tierärzte

**Samstag, 18.11. und Sonntag, 19.11.2017:**  
Dr. Michael Sellinger, Bischoffstr. 31,  
Miltenberg, Tel. 09371/8652

Rufbereitschaft: An Wochenenden von Freitag 19.00 Uhr bis Montag 7.00 Uhr. An Feiertagen von 19.00 Uhr am Vorabend bis 7.00 Uhr des folgenden Werktages.

## Apotheken

18.11.: Turm-Apotheke, Großwallstadt,  
Hauptstr. 19, Tel. 06022/22744

19.11.: Apotheke am Markt, Großostheim,  
Breite Str. 6, Tel. 06026/4915

20.11.: Linden-Apotheke, Erlenbach,  
Lindenstr. 29, Tel. 09372/8228

21.11.: Römer-Apotheke, Obernburg,  
Römerstr. 43, Tel. 06022/4500

22.11.: Eichen-Apotheke, Obb.-Eisenbach,  
Eichenweg 1, Tel. 06022/5700

23.11.: Mömlingtal-Apotheke, Mömlingen,  
Hauptstr. 24, Tel. 06022/681857

24.11.: Maintal-Apotheke, Sulzbach,  
Bahnhofstr. 14, Tel. 06028/6608

## Telefonseelsorge

0800/1110111, 0800/1110222  
Anonym, kompetent, rund um die Uhr



Tel. 09372/2345

## NOTFALLFAX für HÖRGESCHÄDIGTE

Integrierte Leitstelle (ILS)

Bayerischer Unterrain in Aschaffenburg:

Faxnummer: 112 (vorwahlfrei)

## Dorfhelferinnenstation

Einsatzleitung: Maschinen- u. Betriebshilfs-  
ring Unterrain e.V., Ansprechpartnerin:  
Frau Gerlinde Kampfmann Tel. 06024/1083

## STROMVERSORGUNG - Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen - bayernwerk

Techn.Kundenservice Tel. 09 41 - 28 00 33 11

Baustrom/Hausan- Fax 09 41 - 28 00 33 12

schluss, Anschluss Photovoltaik,  
Kabellagepläne, Gasleitungspläne

Zähler- u. Meßeinrichtungen

Tel. 09 41-28 00 33 77, Fax 09 41-28 00 33 78

Zählerstand

Serviceteam Jahresablesung, Zwischenable-  
sung, Abmeldung Tel. 08 71 - 96 56 01 60

Serviceteam Einspeiser

Tel. 08 71 - 96 56 00 10

## Bayernwerk/E.ON:

### Stromrechnung

Fragen, Änderungen Tel. 08 71 - 95 38 62 00

zur Stromrechnung Fax 08 71 - 95 38 62 20

E-Mail: [betreuung@eon.de](mailto:betreuung@eon.de)

### Störungsnummer Strom

Tel. 09 41 - 28 00 33 66

## GASVERSORGUNG

Betriebsstelle Unterrain, „Erlenbach“

während der Dienstzeit Tel. 09372/5085

Störungsdienst Gas Tel. 09 41 - 28 00 33 55

(bayernwerk)

(Meldungen werden zu Ihrer Sicherheit aufge-  
zeichnet)

## WASSERVERSORGUNG/ABWASSERNETZ

Allgemeine Fragen zur Wasserversorgung und  
für das Abwassernetz Kleinwallstadt u. Hofstet-  
ten inkl. Stör- bzw. Schadensmeldungen im Be-  
reich Wasser/Abwasser.

### Zweckverband Main-Mömling-Elsava -AMME

erreichbar während der Geschäftszeiten (Mo. –  
Do. 7.30 – 16.00 Uhr, Fr. 7.30 – 12.00 Uhr)

Allgemeine Rufnummer, Zentrale

Tel. 09372/135-950

Außerhalb der Geschäftszeiten:

Notfallservice Wasser Tel. 0160/96314460

Notfallservice Abwasser/Kanal

Tel. 0160/96314441

In anderen Stör- u. Notfällen, die im Zuständig-  
keitsbereich des Marktes Kleinwallstadt liegen,  
wählen Sie bitte die Servicenummer des Bau-  
hofes Kleinwallstadt Tel. 208554  
oder die Bereitschafts- Tel.-Nr. Tel. 21939

## DEUTSCHE TELEKOM – Telefon

Störungsdienst Tel. 0800 / 3 30 20 00

## KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen

2 Störungsdienst Tel. 0800 / 5 26 66 25



## **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)

Die Erreichbarkeit ist rund um die Uhr gewährleistet

## **Sozialstation Kleinwallstadt**

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/5060250, Fax 2655860  
e-mail: [G-Oesen@caritas-mil.de](mailto:G-Oesen@caritas-mil.de)



In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

## **Sozialstation Kleinwallstadt**

ARZT-HOFMANN, Schlosstr. 7,  
63839 Kleinwallstadt, Tel. 06022/65 222 97  
24 Stunden für Sie erreichbar!  
[www.kleinwallstadt-sozialstation.de](http://www.kleinwallstadt-sozialstation.de)

**Fahren Sie mit dem Bus innerhalb unserer Verwaltungsgemeinschaft  
(Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen) mit der Tageskarte für nur 1 €**

## **Sprechtage Unternehmensüber- gabe in der ZENTEC**

Die Unternehmensübergabe ist eine, wenn nicht die größte Aufgabe für eine Unternehmerin bzw. einen Unternehmer. Sie erfolgreich zu meistern, bedarf spezieller, zielgerichteter Information, Beratung, Förderung und Weichenstellung in betriebswirtschaftlicher und gesamtwirtschaftlicher Hinsicht.

Vor diesem Hintergrund bietet die ZENTEC GmbH in Zusammenarbeit mit der Industrie- und Handelskammer Aschaffenburg und Handwerkskammer für Unterfranken Sprechtag zur Unternehmensübergabe an.

Die Sprechtag richten sich ausschließlich an Unternehmer aus der Region Bayerischer Untermain, die in absehbarer Zeit einen Nachfolger suchen. Ziel der persönlichen Beratung ist es, Wege für eine erfolgreiche Planung des Generationswechsels aufzuzeigen. Unternehmer erhalten individuell und unternehmensbezogen die Möglichkeit, sich im vertraulichen Einzelgespräch mit den Experten kostenfrei informieren zu lassen. Zudem können Möglichkeiten der Unternehmensbewertung aufgezeigt werden. Die Fachexperten unterstützen gleichfalls bei

## **Ökumenischer Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.**

Der ökumenische Hospizverein im Kreis Miltenberg bietet schwerkranken und sterbenden Menschen sowie ihren Angehörigen und Freunden Beratung, Unterstützung und Begleitung an.

Zudem bietet er ein **Trauercafé** an. Dieses Café ist eine Einladung für Betroffene, die kürzlich oder vor längerer Zeit einen lieben und vertrauten Menschen verloren haben und spüren, dass sie den Verlust noch nicht überwunden haben.

Diese Treffen in einem geschützten Rahmen finden an jedem dritten Samstag im Monat von 15 bis 17 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Martin-Luther-Platz 16 in 63906 Erlenbach statt.

Weitere Informationen unter  
[www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de).

Kontakt: Römerstr. 51, 63785 Obernburg,  
Telefon 06022/7093084

der Suche nach einem geeigneten Nachfolger. Steuerliche und rechtliche Aspekte sind nicht Gegenstand des Erstgesprächs und sollten in jedem Fall mit einem Steuerberater, Rechtsanwalt oder Notar geklärt werden.

Der „Sprechtage zur Unternehmensübergabe“ findet das nächste Mal am 6. Dezember 2017 in der ZENTEC statt. Eine Voranmeldung ist erforderlich. Gesprächstermine können mit der ZENTEC, Jutta Wotschak, Telefon 06022 26-1110, Telefax 06022 26-1111, E-Mail: [wotschak@zentec.de](mailto:wotschak@zentec.de) oder im Internet unter [www.zentec.de](http://www.zentec.de) vereinbart werden.

## **Innovative Ideen erfolgreich umsetzen – Beratung für technologieorientierte Start-ups**

Wichtige Erfolgsfaktoren, damit aus einer innovativen Idee ein erfolgreiches Unternehmen wird, sind eine professionelle, neutrale Beratung und die richtigen Kontakte. Im Rahmen der „Beratung für Technologie-Gründer/innen“ erhalten Existenzgründer sowie Unternehmen aus Handwerk, Industrie und Dienstleistung u.a. Feedback und Beratung zu ihren Ideen und Konzepten, Unterstützung auf der Suche nach Kooperationspartnern in Wirtschaft und Wis-

senschaft und Informationen über Fördermöglichkeiten von Land und Bund.

Experten der Industrie- und Handelskammer Aschaffenburg, der Handwerkskammer für Unterfranken und der ZENTEC stehen für Gespräche zur Verfügung – kostenfrei!

Die „Beratung für Technologie-Gründer/innen“ findet das nächste Mal am 07.12.2017. statt. Eine Voranmeldung ist aufgrund des starken Interesses erforderlich. Gesprächstermine können mit der ZENTEC, Jutta Wotschak, Telefon: 06022 26-1110, Telefax: 06022 26-1111, E-Mail: wotschak@zentec.de oder im Internet unter [www.zentec.de](http://www.zentec.de) vereinbart werden.

---

## Neuer Reisekatalog 2018 des BRK

### Betreute Reisen für Senioren und Menschen mit Handicap

Ab sofort ist der Reisekatalog 2018 des BRK-Kreisverbandes Miltenberg-Obernburg für Senioren und Menschen mit Handicap erhältlich.

Angeboten werden verschiedene Busreisen, die unter der Begleitung von erfahrenen und geschulten BRK-Reisebetreuern durchgeführt werden.

Die Urlaube bieten für die Teilnehmer eine gelungene Abwechslung vom Alltag in der Gesellschaft von Gleichgesinnten und sind speziell auf die Bedürfnisse älterer Menschen und Menschen mit Handicap abgestimmt.

Mit dem Roten Kreuz kann man die wunderschönen Kurorte Bad Arolsen, Bad Driburg oder Heilbad Heiligenstadt besuchen. Aber auch eine Reise an die Ostsee steht genauso auf dem Programm.

Erhältlich ist der kostenlose Reisekatalog in den BRK-ServiceCentern Miltenberg, Kleinwallstadt, Dorfprozelten und im BRK-ServiceZentrum in Obernburg.

#### Weitere Infos

#### UND kostenlose Katalogzusendung:

BRK-Kreisverband Miltenberg-Obernburg  
ServiceZentrum  
Römerstr. 93  
63785 Obernburg

#### Ihre Ansprechpartnerin:

Frau Linda Hock, Tel: 06022/6181-433,  
[linda.hock@brk-mil.de](mailto:linda.hock@brk-mil.de)

---

## Agentur für Arbeit

### Tag der Berufsfachschulen am 18. November im BIZ Aschaffenburg

Am Samstag, den 18. November, findet von 10 bis 13 Uhr im Aschaffener Berufsberatungszentrum (BiZ) in der Goldbacher Straße 25-27 (Kinopolis-Gebäude) wieder der Tag der Berufsfachschulen statt.

25 Berufsfachschulen aus Aschaffenburg, Landkreis Miltenberg, Würzburg und aus dem angrenzenden Hessen stellen ihre schulischen

Ausbildungen vor. Diese Angebote kommen aus den Berufsfeldern Wirtschaft, Fremdsprachen, Informationstechnik, Sozial- und Gesundheitswesen, Ernährung, Medizin, Hauswirtschaft und dem Kunsthandwerk.

Bei sieben Berufsfachschulen kann man sich auch über berufs- und ausbildungsbegleitenden Studiengänge informieren. Zum Beispiel bieten die Berufsfachschulen der Klinikum Aschaffenburg-Alzenau gGmbH einen ausbildungintegrierten Bachelor-Studiengang "Gesundheit und Pflege" an.

Schüler und Eltern sowie an Weiterbildung Interessierte können sich direkt bei den Schulen informieren und erste Kontakte knüpfen. Ebenso stehen Berufs- und Studienberater der Agentur für Arbeit für Fragen zur Verfügung. Das ausführliche Veranstaltungsprogramm ist im BiZ unter der Telefonnummer 06021 390 360 oder über [Aschaffenburg.BIZ@arbeitsagentur.de](mailto:Aschaffenburg.BIZ@arbeitsagentur.de) oder im Internet erhältlich.

---

## Sozialversicherung für Landwirtschaft, Forsten und Gartenbau

### Strukturiert gegen Diabetes

Die Landwirtschaftliche Krankenkasse (LKK) bietet ihren an Diabetes erkrankten Versicherten strukturierte Behandlungsprogramme an. Mit den sogenannten Disease-Management-Programmen (DMP) sollen die Lebensqualität verbessert und Folgeerkrankungen verhindert werden.

Zusammen mit dem Patienten werden individuelle Therapieziele vereinbart. Der Patient arbeitet eng mit Arzt, Klinik und anderen Therapieeinrichtungen zusammen und wird aktiv an der Behandlung beteiligt. Weitere Informationen zum DMP bietet die LKK online unter [www.svlfg.de](http://www.svlfg.de) (Suchbegriffeingabe DMP).

Auf die Möglichkeit des DMP weist die SVLFG anlässlich des Welt-Diabetes-Tags am 14. November hin. In diesem Jahr steht dieser Tag unter dem Motto „Diabetes – beweg(t) dein Leben!“

Diabetes ist eine Störung des Zuckerstoffwechsels: Der Körper produziert im Erkrankungsfall meist weniger oder gar kein Insulin. Das Hormon Insulin ist dazu da, damit Zucker, der über die Nahrung ins Blut gelangt, von Zellen verarbeitet werden kann.

Man unterscheidet vor allem zwei Formen von Diabetes: den selteneren Typ 1 und den häufigeren Typ 2, der in etwa 95 von 100 Fällen von Diabetes vorliegt. Typ 1 beginnt meist in der Kindheit und führt zu ausgeprägten Beschwerden. Hier sind bestimmte Zellen in der Bauchspeicheldrüse zerstört, die das Insulin bilden. Die Betroffenen müssen regelmäßig Insulin spritzen.

Typ 2 betrifft dagegen meist ältere Menschen, allerdings sind auch zunehmend jüngere betroffen. Hier schüttet der Körper noch Insulin aus. Allerdings reagieren die Körperzellen, die

Insulin brauchen, um den Zucker aus dem Blut aufzunehmen, zunehmend unempfindlicher auf das Insulin. Betroffene können mit einer gesunden Ernährung und viel Bewegung den Blutzucker stabilisieren. Dies hilft in vielen Fällen, dass keine Medikamente eingenommen werden müssen und kein Insulin gespritzt werden muss.

Symptome von Diabetes sind Müdigkeit, Schwäche und Unwohlsein, vermehrtes Durstgefühl und Trinken, häufiges Wasserlassen, Juckreiz, Harnwegsinfekte, Gewichtsabnahme, Sehstörungen oder Gemütsstörungen. Wer diese Symptome bei sich feststellt, sollte einen Arzt aufsuchen.  
SVLFG



## Mitteilungen Markt Kleinwallstadt

# Volkstrauertag 2017

## Gedenkfeier

**Sonntag, 19. November 2017**

**Volkstrauertag - ein Tag des Innehaltens, der Erinnerung, der Trauer.**

Zur Kirchenparade treffen sich alle Vereine und Verbände mit ihren Fahnenabordnungen um 8.45 Uhr am Rathaus.

Nach der Eucharistiefeier (um ca. 10.00 Uhr) findet am Kriegerdenkmal an der Kirche die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Die Eucharistiefeier beginnt um 09.00 Uhr.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

### **Markt Kleinwallstadt**

Thomas Köhler  
1. Bürgermeister

### **VdK-Ortsverband**

Erwin Franz  
1. Vorsitzender

## Nochmaliger Hinweis: Bürgerversammlungen 2017

Wir erinnern nochmals die Bürger und Bürgerinnen an die Bürgerversammlungen des Marktes Kleinwallstadt:

- **Mittwoch, 15.11.2017, um 20.00 Uhr**  
in Kleinwallstadt, in der Zehntscheune
- **Donnerstag, 16.11.2017, um 20.00 Uhr**  
in Hofstetten, in der Bergsporthalle

---

## VGem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt  
Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2206-0, Fax 06022/2206-50  
E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

---

## Kommunale Abfallwirtschaft

### Markt Kleinwallstadt

Mittwoch, 22.11.2017

Restmülltonne

### OT Hofstetten

Mittwoch, 22.11.2017

Restmülltonne

### Elektrokleinteile-Container

befindet sich auf dem Parkplatz an der Turnhalle  
der Josef-Anton-Rohe Mittelschule, Weibersweg

### Landratsamt Miltenberg ZAG

(Zentrale Abrechnungsstelle)  
Tel. 0 93 71 / 501 260 oder -261

### Abfuhrunternehmen:

Seger Transporte GmbH & Co. KG, Diesel-  
straße 4, Kleinwallstadt

Service Nr.: 0800 0412412 (auch für Be-  
schwerden über nicht entleerte Mülltonnen  
oder nicht abgeholt Sperrmüll)

Servicenummer für Anmeldungen von  
Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott  
Servicenummer: 0800 04 12 412

Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:  
Firma RESO GmbH Entsorgungsservice  
Servicenummer: 0800 96 00 100

---

## Forst-Revierleitung

Sprechstunde

Forsttechniker Hubert Astraschewsky  
Mittwoch von 16.00 – 18.00 Uhr, Rathaus, Zim-  
mer 25, DG, Tel. 0171-6300808

---

## Jahresablesung der Wasserzähler in Kleinwallstadt und Hofstetten für 2017

Im Zeitraum 17.11. - 11.12.2017 werden  
durch Beauftragte des Marktes Kleinwall-  
stadt die Wasserzähler im Bereich Klein-  
wallstadt und Hofstetten abgelesen.

Die Ableser können sich durch einen Able-  
seausweis mit Bild legitimieren.

Bitte sorgen sie dafür, dass die Wasser-  
zähler sicher und gut zugänglich sind und  
gewähren sie ungehinderten Zutritt.

Falls der Ableser sie wiederholt nicht an-  
trifft, wirft er ein Ableseformular in ihren  
Briefkasten.

Bitte teilen sie uns dann den entsprechen-  
den Zählerstand, unter Angabe der Zähler-  
nummer und des Ableседатums bis späte-  
stens 15.12.2017 mit:

Per Mail an: [wasserstand@kleinwallstadt.de](mailto:wasserstand@kleinwallstadt.de)  
oder per FAX an: 06022/220670

oder per Postversand an: Markt Kleinwall-  
stadt, Wasserversorgung,  
Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

Falls uns bis dahin kein Zählerstand vorliegt  
müssen wir den Verbrauch durch eine ma-  
schinelle Hochrechnung schätzen.

Wir hoffen auch dieses Jahr wieder auf ei-  
nen reibungslosen Ablauf und bedanken  
uns bereits jetzt für Ihre Mithilfe.

Falls Sie Fragen haben können sie sich  
auch gerne an die zuständige Sachbearbei-  
terin im Rathaus, Frau Bergmann, Tel.  
06022/220631 oder

[ute.bergmann@kleinwallstadt.de](mailto:ute.bergmann@kleinwallstadt.de)  
wenden.

---

## Passamt Kleinwallstadt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf  
unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de/vg](http://www.kleinwallstadt.de/vg),  
Rathaus-Serviceportal unter "*Pass-/Per-  
sonalausweis Statusabfrage*" ständig aktu-  
ell den "Status" ihres beantragten Passes  
oder Ausweises abzufragen!

Status: "zurückgeliefert" ist zur Abholung  
bereit!

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angege-  
benen "0" handelt es sich um die Zahl 0!

### PERSONALAUSWEISE

Alle Personalausweise die zwischen dem  
23.10.2017 und 27.10.2017 beantragt wur-  
den können abgeholt werden !

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Brie-  
fes durch die Bundesdruckerei ab und bringen  
Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Per-  
sonalausweis mit, sofern Sie diesen nicht be-  
reits abgegeben haben. Wir können Ihnen  
sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aus-  
händigen.

### REISEPÄSSE

Alle Reisepässe die zwischen dem  
09.10.2017 und 13.10.2017 beantragt wur-  
den können abgeholt werden !

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen  
Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits  
abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst  
Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

# Weihnachtsmarkt „Budenzauber“ Kleinwallstadt

Rund um den "Historischen Römer"

Kunsthandwerkermarkt "Allerlei Schönes für die Sinne" in der Zehntscheune

Samstag, 09.12.2017, ab 15 Uhr - Sonntag, 10.12.2017, ab 13 Uhr

## Schmuckreisig aus dem Gemeindevwald

Am Samstag, 25.11.2017 wird ab 9.00 Uhr am Parkplatz am "Birkenhof" Schmuckreisig ausgegeben.

## Fundamt

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage <http://www.kleinwallstadt.de/vg/> unter "Fundbüro" - Fundsachensuche ständig aktuell alle registrierten Fundgegenstände abzufragen.

### 1 Betriebserlaubnis für Kleinkraftrad - Roller

Fundort: Mainstraße, Höhe Untere Gasse

## Standesamtliche Nachrichten

### Anmerkung:

Aus Datenschutzgründen kann eine standesamtliche Veröffentlichung nur erfolgen (z.B. Geburten im Krankenhaus), wenn die Beteiligten der VGem. Kleinwallstadt ihre Zustimmung erteilen (Tel. 22 06 23).

### Geburt:

29.09.2017

Amelia Maria **Toth**,  
geboren in Aschaffenburg  
Eltern: Mario Toth und Victoria-Lavinia Toth,  
geb. Partene  
wh. Kleinwallstadt, Klingerstr. 4

### Sterbefall:

04.11.2017,

Irmgard Maria **Krimm**, geb. Kunkel,  
98 Jahre alt  
zul. wh. Kleinwallstadt, Miltenberger Str. 2  
verstorben in Kleinwallstadt

### Anmeldung zur Eheschließung:

Andre **Hock**, Am Obstkeller 5, Kleinwallstadt und  
Nathalie **Ronalter**, Am Obstkeller 5, Kleinwallstadt  
Eheschließung am 16.12.2017 um 15:30 Uhr in  
Kleinwallstadt, Altes Rathaus



17.11.2017

Herr Werner **Brosig**, Am St.-Pierre-Platz 8,  
zum 71. Geburtstag

18.11.2017

Herr Manfred **Kuhn**, Spessartstr. 9,  
zum 77. Geburtstag

18.11.2017

Herrn Günter **Ebert**, Kilianstr. 12,  
zum 87. Geburtstag

19.11.2017

Frau Charlotte **Markert**, Haugegasse 10,  
zum 87. Geburtstag

20.11.2017

Herr Wolfgang **Kohl**, Bergstr. 6,  
zum 70. Geburtstag

22.11.2017

Frau Wiltrude **Maurer**, Am Rosenberg,  
Nebenwohnung! zum 87. Geburtstag



## PlattenbergBad Kleinwallstadt

### Öffnungszeiten:

Montag, Mittwoch 16.00 – 21.00 Uhr  
Dienstag, Donnerstag 07.00 – 08.00 Uhr  
und 16.00 – 21.00 Uhr

Freitag (Warmbadetag)

Seniorenschwimmen 15.00 – 16.00 Uhr  
öffentlicher Badebetrieb 16.00 – 21.00 Uhr  
Samstag 12.00 – 18.00 Uhr  
bis 13:00 Uhr nur Relaxbecken nutzbar  
Sonntag/Feiertag 09.00 – 18.00 Uhr

**Geburtskinder haben beim Besuch des  
PlattenbergBades an ihrem Geburtstag frei-  
en Eintritt. Tel. 654372**



## Jugendzentrum Kleinwallstadt

### Öffnungszeiten:

Dienstag bis Donnerstag,  
jeweils von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr.  
Für **alle** Kinder und Jugendliche von 7 bis 18  
Jahren an jedem Öffnungstag.



**Nachbarschaftshilfe**  
Kleinwallstadt - Hofstetten

**Die Nachbarschaftshilfe und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt informieren:**

Unsere regelmäßigen Bürosprechstunden finden jeden Montag von 10.00 bis 11.00 Uhr im Rathaus Kleinwallstadt DG, Zimmer 25, statt. Außerdem sind wir jederzeit über den Automatischen Anrufbeantworter unter der Telefonnummer 06022 2206 51 erreichbar. Der Anrufbeantworter wird täglich abgehört und die Hilfsdienste umgehend koordiniert.

Ab sofort befindet sich unser Büro im Rathaus im DG-Zimmer 25! Die Seniorenbeauftragte Hannelore Kreuzer ist täglich von 8.00 bis 12.00 Uhr, donnerstags jedoch von 14.30 bis 18.00 Uhr unter der Telefonnummer 06022 2206 29 (Rathaus Kleinwallstadt) erreichbar.

**Außerdem verweisen wir auf unsere kostenlosen Hilfsdienste:**

Wir kaufen für Sie ein oder begleiten Sie beim Einkaufen.

Wir lesen Ihnen vor und gehen mit Ihnen spazieren.

Wir füllen Formulare für Sie aus.

Wir begleiten Sie zum Arzt.

Wir begleiten Sie zu Fachbehörden oder vermitteln einen Termin, den Sie dann selbstständig wahrnehmen können ...und Vieles mehr. Melden Sie sich einfach bei uns, dann koordinieren wir umgehend!

Wir möchten uns bei allen Seniorinnen und Senioren sowie unserem Helfer- und Projektteam für die großartige Unterstützung unserer Seniorenarbeit bedanken.

Nur durch die wertvolle Zusammenarbeit und Unterstützung unserer Projekte kann dies funktionieren und Früchte tragen.

Das Büro des ökumenischen Hospizvereins im Kreis Miltenberg ist aus den Räumlichkeiten der Rohe'schen Stiftung nach Oberburg umgezogen.

Sie finden dieses nun in der Römerstr. 51, in den Räumen der ehemaligen Post.

**Öffnungszeiten:**

Mittwochs von 16 bis 19 Uhr sowie nach Terminvereinbarung.

Telefon 06022 7093084 oder 0176 34512060. Oder [www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de)

**Ihre Nachbarschaftshilfe „Initiative Zeit füreinander“ und die Seniorenbeauftragte des Marktes Kleinwallstadt Hannelore Kreuzer**

**Gemeindebibliothek Kleinwallstadt**

**Ritter Rost feiert Weihnachten**

Figurentheater für Kinder  
ab 4 Jahren

**Am 29. November**  
**um 15 Uhr**  
in der  
**Zehntscheune**

*Eintritt frei!*



**Hauptstr. 2**  
in der  
Marktschule

Mo. 14-18 Uhr  
Di. 14-18 Uhr  
Do. 14-19 Uhr  
Fr. 14-18 Uhr

Tel. 22 06 57



[www.kleinwallstadt.de/bibliothek](http://www.kleinwallstadt.de/bibliothek)





DEMNÄCHST IN DER

# ZEHNTSCHEUNE

KLEINWALLSTADT

<b>Mittwoch, 15.11.</b>	<b>20.00 Uhr</b>	<b>Bürgerversammlung</b>
<b>Freitag, 24.11.</b>	<b>19.30 Uhr</b>	<b>Förderverein Kultur in der Zehntscheune: Ensemble »Wysokyi Samok« von der Lemberger Philharmonie »Von ukrainischer Folklore bis zu den Beatles«</b>
<b>Samstag, 25.11.</b>	<b>14.00 Uhr</b>	<b>Adventsbasar Kindertagesstätte »Wolkenpurzler«</b>
<b>Montag, 27.11.</b>	<b>19.00 Uhr</b>	<b>Sitzung Gemeinderat</b>
<b>Mittwoch, 29.11.</b>	<b>15.00 Uhr</b>	<b>Kindertheater der Gemeindebibliothek: »Ritter Rost feiert Weihnachten«</b>

**+** Katholische Kirchennachrichten  
Kleinwallstadt

**Telefon-Nummer des Pfarramtes: 21219,  
Fax-Nummer: 654 544**  
Telefon-Nummer des Pfarrheims: 654 595  
E-Mail:  
**Pfarrei.Kleinwallstadt@bistum-wuerzburg.de**  
Homepage: **www.pg-christi-himmelfahrt.de**  
**Pfarrer Markus Lang:**  
**Tel.-Nummer: 2 12 19, Fax-Nummer: 654 544**  
E-Mail: **markus.lang@bistum-wuerzburg.de**  
**Gemeinderreferent Rainer Kraus:**  
**Telefon-Nummer: 65 23 107,  
Fax-Nummer: 654 516**  
E-Mail: **rainer-kraus@web.de**

**Öffnungszeiten des Pfarrbüros:**  
Montag, Dienstag, Donnerstag  
**von 9.00 bis 12.00 Uhr**  
**und Donnerstagnachmittag**  
**von 15.00 bis 18.00 Uhr**

**Geistliches Wort der Woche:**  
Dann wird der König denen auf der rechten Seite  
sagen: Kommt her, die ihr von meinem Vater  
gesegnet seid. Mt 25,34a

**Mittwoch, 15. November -**  
**Hl. Albert d. Gr. und hl. Leopold**  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 16. November**  
20.00 Uhr Treffen der **Kommuniongruppen-**  
**leiter** der PG im Pfarrheim Kleinwallstadt 9

**Freitag, 17. November -**  
**Hl. Gertrud von Helfta**

8.30 Uhr Eucharistiefeier f. Rosa u. Anton  
Jung u. Angeh. // f. Barbara u. Karl Fallert,  
Friedrich Roth u. Angeh. // f. Hans Dölger,  
Schwester Carola u. Irmtraud

**Samstag, 18. November - Weihetag der**  
**Basiliken St. Peter und St. Paul zu Rom**

9.00 Uhr Klausurtagung der Pfarrgemeinderäte  
der Pfarreiengemeinschaft im Pfarrheim  
Kleinwallstadt

**Sonntag, 19. November - 33. SONNTAG IM**  
**JAHRESKREIS - Kollekte: Diaspora**

9.00 Uhr **Wort-Gottes-Feier im Altenheim**  
**9.00 Uhr** Eucharistiefeier f. d. Verstorb. d. VdK  
Kleinwallstadt // f. Mathias Krug u. Angeh. //  
f. Else u. Rudi Köhler // f. d. Leb. u. Verstorb.  
d. Musikvereins Kleinwallstadt // f. Mathilde,  
Adalbert u. Michael Rickel // f. Agnes u.  
Franz Landwehr u. Angeh., Anni Lubjuhn,  
Maria u. Joseph Schlett, Maria u. Joseph  
Borrmann, Benno u. Rosa Borrmann // f. d.  
verstorb. Angeh. d. Familien Dräger, Tuntke  
u. Borrmann

10.00 Uhr Totenehrung am Kriegerdenkmal

**Dienstag, 21. November - Gedenktag Un-**  
**serer Lieben Frau in Jerusalem**

19.00 Uhr Eucharistiefeier f. Karl u. Maria Ber-  
ninger // f. Walter Köhler, Eit. u. Schwieger-  
eit.

**Mittwoch, 22. November - Hl. Cäcilia**

14.30 Uhr Seniorenachmittag d. Nachbar-  
schaftshilfe im Pfarrheim  
18.30 Uhr Rosenkranz

**Donnerstag, 23. November - Donnerstag der 33. Woche im Jahreskreis**  
**14.30 Uhr Eucharistiefeier mit Krankensalbung in St. Michael/Hausen**  
20.00 Uhr PGR-Sitzung

**Freitag, 24. November -**  
**Hl. Andreas Dung-Lac und Gefährten**  
8.30 Uhr Eucharistiefeier f. Joseph Heyder, Elt. u. Geschw. // f. Anton, Melanie u. Edgar Seuffert

**Samstag, 25. November -**  
**Hl. Katharina von Alexandrien**  
**15.00 Uhr "Behalte die Trauer nicht für dich!"**  
**Hoffnungsweg ab Festhalle Hausen**

**Sonntag, 26. November -**  
**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**  
9.00 Uhr Eucharistiefeier im **Altenheim** f. d. verstorb. Angeh. d. Fam. Brand u. Münch u. Roland Sam // f. Anton u. Amalie Berninger u. Tochter Rita  
10.30 Uhr Eucharistiefeier für die Pfarreiengemeinschaft u.  
f. Hildegard u. Otto Wüstenhöfer // f. Franz Zirkelbach u. Klaus Förtig // f. Ilse Anders u. Barbara Keller  
**- Einführung der neuen Ministranten -**  
- musikalisch umrahmt von der Flötengruppe  
"Drauf g'piffen" -

#### **Hinweise:**

**Kirchenkonzert in St. Peter u. Paul**  
Herzlichen Dank an Herrn Mechler und dem Männerchor 2000 für die großzügige Spende über 400,- € aus dem Erlös des Geistlichen Konzertes am Sonntag, 29. Oktober, in unserer Pfarrkirche.  
Die Spende wird für das Kirchendach verwendet.

**Pfarreiengemeinschaftswallfahrt 2018**  
Die Info-Flyer mit Anmeldeformular für die Wallfahrt unserer Pfarreiengemeinschaft 2018 nach Irland liegen im Schriftenstand der Pfarrkirche aus.

**Autorenlesung mit Andrea Schwarz**  
Am 23. November lädt die Pfarrei Eisenfeld um **18.00 Uhr** zu einer Autorenlesung mit Andrea Schwarz in die **Christkönigkirche** ein. Musikalisch begleitet von der Gruppe SILOAM. Der Vorverkauf findet im Pfarrbüro in Eisenfeld und im Buchhaus Eisenfeld statt. Einlass ist ab 17.30 Uhr.

**Hoffnungsweg**  
**„Behalte die Trauer nicht für Dich. Teile sie anderen mit, damit sie Dich mittragen. Vor allem aber sprich über den Toten, erzähle von ihm, woran Du Dich gern erinnerst.“**

*Anselm Grün*

Wir bieten Ihnen an, Ihre Wege durch die Trauer mitzugehen und Sie weiter zu begleiten. Wir gehen vom Startpunkt unseres Weges ca. 1,5 Stunden Wegstrecke mit Impulsen und Gelegenheit zum Gespräch.

Herzliche Einladung zum nächsten **„Hoffnungsweg“** am **Samstag, 25. November,**

**Treffpunkt um 15.00 Uhr an der Festhalle in Hausen.**

Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen-Ihre SeelsorgerIn der Pfarreiengemeinschaften Christus Salvator und Christi Himmelfahrt

#### **„ANGEACHT“ im Dezember**

- Gebete und Gedanken  
- Informationen zum Monat  
- Besondere musikalische Gestaltung  
am **10.12. um 18.00 Uhr in Hausen, an der Herz-Jesu-Kapelle** ...von Feuer und Eis mit der Singgruppe Hausen

#### **Krabbelgruppe**

Die Krabbelgruppe trifft sich **jeden Dienstag von 9.30 bis 11.00 Uhr im Petruszimmer des Pfarrheimes.**

Neue Mütter/Väter mit ihren Kindern sind jederzeit herzlich willkommen.  
Für Informationen steht Ihnen gerne Frau Kerstin Bilz, Tel.-Nr. 7101265, zur Verfügung.

#### **Wochenende für Silberpaare**

Im Schriftenstand der Pfarrkirche liegen Info-Flyer mit Anmeldungen für ein Wochenende für Paare, die in diesem Jahr noch oder in 2018 ihre Silberhochzeit feiern werden.  
Veranstalter ist der Familienbund der Katholiken. Die Wochenenden sind vom 12. bis 14. Januar oder 01. bis 03. Juni 2018.

**Spendenkonto "Renovierung Kirchendach":**  
**Raiffeisenbank Miltenberg, IBAN-Konto-Nr. DE 58 5086 3513 0700 1251 80,**  
Spenden können auch während der Öffnungszeiten im Pfarrbüro abgegeben werden.

#### **Informationen d. ökum. Hospizvereins Landkreises Miltenberg**

Der **ökumenische Hospizverein im Landkreis Miltenberg e.V.** bietet schwerkranken und sterbenden Menschen sowie ihren Angehörigen und Freunden Beratung, Unterstützung und Begleitung an. Zudem bieten wir ein **Trauercafé** an. Dieses Café ist eine Einladung für Betroffene, die kürzlich oder vor längerer Zeit einen lieben und vertrauten Menschen verloren haben und spüren, dass sie diesen Verlust noch nicht überwunden haben. Diese Treffen in einem geschützten Rahmen finden an jedem dritten Samstag im Monat von 15 bis 17 Uhr im Evangelischen Gemeindehaus, Martin-Luther-Platz 16 in 63906 Erlenbach statt. Weitere Informationen unter

**[www.hospizverein-miltenberg.de](http://www.hospizverein-miltenberg.de).**

Kontakt: Römerstraße 51, 63785 Obernburg, Telefon 06022/ 7093084

#### **Veranstaltungen in italienischer Sprache -** **COMUNITÀ CATTOLICA ITALIANA** **INTERMAIN**

Für alle Gemeindemitglieder finden in Aschaffenburg Veranstaltungen und Gottesdienste in italienischer Sprache statt. Die Franziskanische Gemeinschaft von Betanien hat die italienische Seelsorge für die Region Aschaffenburg übernommen. Herzlich eingeladen sind alle Interessierten.

I vari incontri hanno luogo nel Convento, le Sante Messe nella chiesa dei Cappuccini.

Für Fragen stehen Ihnen Frá Maurizio Luparello (Tel. 06021 583920), Rita Masilla (Tel. 06021 56879) zur Verfügung. Vi preghiamo di partecipare numerosi. Siete tutti benvenuti. Kapuzinerkirche und Kloster - Kapuzinerplatz 8, 63739 Aschaffenburg

**Ogni sabato alle ore 18.00 Santo Rosario nella cappella laterale della Kapuzinerkirche**

Per chi ancora non lo sapesse, digitando in internet: [www.fgbaschaffenburg.de](http://www.fgbaschaffenburg.de) si può entrare nel sito della Fraternità Francescana di Betania e registrandosi si ricevono poi automaticamente varie informazioni

### **Anliegen des Papstes und der Kirche im Monat November**

Für die Christen in Asien: Dass sie durch ihr Zeugnis für das Evangelium in Wort und Tat den Dialog, den Frieden und das gegenseitige Verstehen fördern, besonders in der Begegnung mit Menschen anderer Religionen.

### **Spruch der Woche:**

*Wenn wir unser Licht leuchten lassen, geben wir anderen unbewusst das Signal, dasselbe zu tun.*  
Nelson Mandela

### **Ihre Seelsorger**

**Pfarrer Markus Lang,  
Gemeindereferent Rainer Kraus**

---

## **Kindergarten-Trägerverein St. Peter und Paul Kleinwallstadt e.V.**

Herzliche Einladung zur Mitgliederversammlung am 21.11.2017 um 20.00 Uhr im Pfarrheim.

### **Tagesordnungspunkte:**

1. Begrüßung und Eröffnung durch den 1. Vorsitzenden
2. Tätigkeitsbericht des Vorstandes
3. Rückblick auf das Kindergarten- und Schuljahr 2016/17
4. Kassenbericht u. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung der Vorstandschaft
6. Wünsche und Anträge



### **Evang.-Luth. Pfarramt Hofstetten**

Pfarrerin Martina Haas, Pfarrer Jakob Mehlig  
Eichelsbacher Str. 15,  
63839 Kleinwallstadt/Hofstetten  
Tel.: 06022 655222, Fax: 06022 655223  
E-Mail: [Pfarramt.Hofstetten@elkb.de](mailto:Pfarramt.Hofstetten@elkb.de)  
Internet: [www.hofstetten-evangelisch.de](http://www.hofstetten-evangelisch.de)

### **Bankverbindung:**

Raiffeisen-Volksbank Miltenberg,  
Niederlassung der Vereinigte Volksbank  
Raiffeisenbank eG  
IBAN: DE 16 5086 3513 0004 8596 18  
BIC: GENODE51MIC

### **Bürozeiten:**

Dienstag, Mittwoch, Donnerstag  
jeweils 8.30 – 11.00 Uhr  
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

### **Wochenspruch: 2. Korinther 5,10**

**"Wir müssen alle offenbar werden vor dem Richterstuhl Christi."**

### **Donnerstag, 16.11.**

17.15 Uhr Konfirmandenunterricht in Sulzbach

### **Freitag, 17.11., - Sonntag, 19.11.**

Kirchenvorstandswochenende im Evang. Bildungs- und Tagungszentrum in Pappenheim

### **Samstag, 18.11.**

18.00 Uhr Gottesdienst in Kleinwallstadt  
in der Rohe'schen Stiftung

### **Sonntag, 19.11., vorletzter Sonntag des Kirchenjahres**

10.00 Uhr Gottesdienst in Hofstetten  
in der St. Michaelskirche

### **Mittwoch, 22.11., Buß- und Bettag**

9.00 - 12.00 Uhr Konfirmandentag in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus  
13.30 Uhr ökumenischer Kinderbibeltag in Hofstetten in der St. Michaelskirche (siehe unten)  
19.00 Uhr Beichtgottesdienst in Hofstetten in der St. Michaelskirche. Der Buß- und Bettag steht in diesem Jahr unter dem Motto: "Um Gottes Willen". (siehe unten).

### **Donnerstag, 23.11.**

Der Konfirmandenunterricht in Sulzbach entfällt (wegen des Konfitages am Buß- und Bettag)  
18.30 Uhr Jugendtreff in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus

### **Wichtiges in Kürze:**

### **Buß- und Bettag, 22.11.2017**

#### **Konfirmandentag**

Am Buß- und Bettag findet von 9.00 bis 12.00 Uhr unser Konfirmandentag in Sulzbach im Evang. Gemeindehaus statt.

#### **Kinderbibeltag in Kleinwallstadt/Hofstetten**

Der Kinderbibeltag in Kleinwallstadt/Hofstetten findet statt am Buß- und Bettag, 22. November 2017, von 13.30 bis 17.00 Uhr.

Das Thema in diesem Jahr lautet: "Die Bibel - Martin entdeckt den Schatz fürs Leben". Weitere Informationen folgen in den nächsten Ausgaben des Amts- und Mitteilungsblattes.

Die Einladungen werden an alle Grundschulkinder in den Schulen in Kleinwallstadt, Hofstetten und Hausen verteilt. Interessenten aus anderen Ortsteilen unserer Kirchengemeinde erhalten die Anmeldung über das Pfarramt. Bei

Rückfragen wenden Sie sich gerne an Frau Gertrud Lott, Tel. 06022 22494, oder an das Pfarramt in Hofstetten, Tel. 06022 655222.

### **Einladung zum Beichtgottesdienst am Buß- und Bettag**

Herzliche Einladung zum Beichtgottesdienst am Mittwoch, 22. November, um 19.00 Uhr in der St. Michaelskirche in Hofstetten. Der Buß- und Bettag steht in diesem Jahr unter dem Motto: "Um Gottes Willen".

— — — — —

### **Karikatur Ausstellung - Karikaturen zum Sterben, Tod und Trauer**

Über Sterben und Trauer lacht man nicht. Oder etwa doch?! Die Karikaturen zeigen, dass es möglich ist. Und das schwarzer Humor ebenso abgründig wie tief sinnig sein kann.

Die Ausstellung ist im November geteilt an zwei Ausstellungsorten zu besichtigen:

Vom 03.11. bis 30.11. im Martinushaus in Aschaffenburg, Treibgasse 26, (Veranstalter: Ökumenischer Hospizverein)

Vom 06.11. bis 30.11. im Landratsamt Miltenberg, Brückenstraße 2 (Veranstalter: Hospizgruppe Aschaffenburg)

— — — — —

### **Einladung zur Ausstellung "Luther reicht nicht"**

Die Kirchengemeinde Aschaffenburg, St. Lukas lädt ein zur Ausstellung "Luther reicht nicht - künstlerische Impulse zur ständigen Reform" vom 17.11. bis 09.12.2017 in Aschaffenburg/Nilkheim in der Kirche St. Jakobus, Geschwister-Scholl-Platz bzw. St.-Jakobus-Platz.

— — — — —

### **Vorausschau:**

#### **Ökumenischer Kinderbibeltag in Leidersbach**

Der ökumenische Kinderbibeltag zum Thema "Jona" findet am 25.11.17 von 9.00 bis 14.30 Uhr im Pfarrheim Roßbach statt. Die Einladungen werden in der Grundschule in Leidersbach verteilt. Weitere Informationen bei uns im Pfarramt oder im kath. Pfarramt in Leidersbach.

— — — — —

*"Ihr sollt nicht Wunder tun und dabei unfreundlich sein;  
Da ist es mir lieber, ihr macht Fehler und seit dabei fröhlich."*

*(Mutter Teresa)*



## Mitteilungen Gemeinde Hausen

# Volkstrauertag 2017

### Gedenken an die Opfer von Krieg und Gewalt Gedenkfeier

Am Sonntag, den 19. November 2017, wird in der gesamten Bundesrepublik Deutschland der Volkstrauertag begangen.

Vor der Eucharistiefeier findet um 10.00 Uhr am Kriegerdenkmal an der Kirche die Toten- und Gefallenenehrung statt.

Die Vereine und Verbände werden gebeten, sich mit ihren Fahnenabordnungen um 9.45 Uhr zur Kirchenparade am Rathaus in Hausen einzufinden.

Die Eucharistiefeier beginnt um 10.30 Uhr.

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich zur Teilnahme eingeladen.

**Gemeinde Hausen**  
Manfred Schüßler  
1. Bürgermeister

**VdK Ortsverband**  
Erwin Franz  
1. Vorsitzender

## VGem. Kleinwallstadt

Geschäftsstelle Rathaus Kleinwallstadt  
Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2206-0, Fax 06022/2206-50  
E-Mail: [rathaus@kleinwallstadt.de](mailto:rathaus@kleinwallstadt.de)

### Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Fr. 08.00 - 12.00 Uhr  
Do. 14.00 - 18.00 Uhr

## Öffnungszeiten im Rathaus Hausen:

Mo., Mi., Fr. 8.00 – 12.00 Uhr  
Dienstag geschlossen  
Donnerstag 14.00 – 18.00 Uhr  
Telefon: 654976; Telefax: 654978  
[rathaus@hausen-spessart.de](mailto:rathaus@hausen-spessart.de)

## WASSERVERSORGUNG – Hausen

während der Dienstzeit:  
Rathaus **Telefon (06022) 654976**  
oder  
**Bauhof (06022) 2088845**  
**FAX (06022) 2088735**  
**E-Mail: [bauhof@hausen-spessart.de](mailto:bauhof@hausen-spessart.de)**  
nach der Dienstzeit und bei **Störungen:**  
**Wasserwart Handy 0173/8535479**

**Abwasserverband Main-Mömling-Elsava**  
Notfallservice-Kanal **Tel. 0160/96314441**

### Forstrevier Kleinwallstadt

Sprechstunde FA Popp  
Telefon 653529; Fax 2654159  
Donnerstag, 16.00 – 17.00 Uhr  
Marktschule Kleinwallstadt, Hauptstr. 2

### Jagdpädter Hausen:

Thomas Gleissner **Tel. 0151 17261399**

### STROMVERSORGUNG Bayernwerk

### TELEKOM – Telefon

**KABEL DEUTSCHLAND – Kabelfernsehen**  
[Siehe unter Markt Kleinwallstadt](#)

### Postagentur Hausen Alte Hauptstraße 17

#### Öffnungszeiten:

Mo. - Sa., 10.00 - 12.00 Uhr

Kreisverband  
Miltenberg-Obernburg



**Bayerisches  
Rotes  
Kreuz**

## Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 30, 63839 Kleinwallstadt  
Tel. 06022/2089958, Fax 2088736  
[info@brk-mil.de](mailto:info@brk-mil.de)



---

## Sozialstation Kleinwallstadt

Wallstraße 17, 63839 Kleinwallstadt

Tel. 06022/5060250, Fax 2655860

e-mail: [g-oesen@caritas-mil.de](mailto:g-oesen@caritas-mil.de)

In Notfällen ist die Station über die genannte Nummer rund um die Uhr erreichbar.

---

## Kommunale Abfallwirtschaft

*Graue Tonne = (Restmüll); Blaue Tonne = (Papier) Gelber Sack; Braune Tonne = (Biotonne)*

**Mittwoch, 22.11.2017**

**Restmülltonne**

**Landratsamt Miltenberg ZAG**

(Zentrale Abrechnungsstelle)

Tel. 09371/501 260 oder -261

**Abfuhrunternehmen:**

Sege Transporte GmbH & Co. KG, Dieselstraße 4, Kleinwallstadt

**Service Nr.: 0800 0412412** (auch für Beschwerden über nicht entleerte Mülltonnen oder nicht abgeholt Sperrmüll)

**Servicenummer für Anmeldungen von Sperrmüll / Altholz / Schrott / Elektroschrott**

**Servicenummer: 0800 04 12 412**

**Servicenummer für Abfuhr Gelbe Säcke:**

**Firma RESO GmbH Entsorgungsservice**

**Servicenummer: 0800 96 00 100**



17.11.2017

Ayan **Lutfiye**, Marienstr. 19

zum 71. Geburtstag

---

## Amtsblattbezugsgebühren 2017 für Hausen;

**Nochmaliger Hinweis**

Wie bereits im Amtsblatt Nr. 45 mitgeteilt, wurden am 15.11.2017 die Amtsblattgebühren für die Amtsblattbezieher in Hausen für das Jahr 2017 in Höhe von **16,80 EUR** (monatlich 1,40 EUR) fällig.

Wenn Sie der Gemeinde Hausen ein SEPA-Lastschriftmandat erteilt haben, wurden die Amtsblattgebühren vom angegebenen Konto abgebucht.

Die Barzahler werden nochmals gebeten termingerecht zu zahlen, damit keine Mahngebühren und Säumniszuschläge anfallen.

Bitte geben Sie bei Zahlungen immer die Finanzadresse (FAD) an und beachten Sie dringend die unterschiedlichen Bankverbindungen für die Gemeinde Hausen und den Markt Kleinwallstadt.

Bitte benutzen Sie für Ihre Überweisung nur folgende Bankverbindungen der Gemeinde Hausen:

RV Bank Miltenberg

Konto 484 436 0, BLZ 508 635 13

IBAN: DE23 5086 3513 0004 8443 60

BIC: GENODE51MIC

Sparkasse Miltenberg

Konto 430 051 383, BLZ 796 500 00

IBAN: DE93 7965 0000 0430 0513 83

BIC: BYLADEM1MIL

---

## Jahresablesung der Wasserzähler in Hausen für 2017

Im Zeitraum 17.11. - 11.12.2017 werden durch Beauftragte der Gemeinde Hausen die Wasserzähler abgelesen.

Die Ableser können sich durch einen Ableseausweis mit Bild legitimieren.

Bitte sorgen sie dafür, dass die Wasserzähler sicher und gut zugänglich sind und gewähren sie ungehinderten Zutritt.

Falls der Ableser sie wiederholt nicht antrifft, wirft er ein Ableseformular in ihren Briefkasten.

Bitte teilen sie uns dann den entsprechenden Zählerstand, unter Angabe der Zählernummer und des Ablesedatums bis spätestens 15.12.2017 mit:

Per Mail an:

[wasserstand@hausen-spessart.de](mailto:wasserstand@hausen-spessart.de)

oder per FAX an: 06022/220670

oder per Postversand an: VG Kleinwallstadt, Verbrauchsgebühren,

Hauptstr. 2, 63839 Kleinwallstadt

Falls uns bis dahin kein Zählerstand vorliegt müssen wir den Verbrauch durch eine maschinelle Hochrechnung schätzen.

Wir hoffen auch dieses Jahr wieder auf einen reibungslosen Ablauf und bedanken uns bereits jetzt für Ihre Mithilfe.

Falls Sie Fragen haben können sie sich auch gerne an die zuständige Sachbearbeiterin im Rathaus, Frau Bergmann, Tel. 06022/220631 oder

[ute.bergmann@kleinwallstadt.de](mailto:ute.bergmann@kleinwallstadt.de)

wenden.

---

## Schmuck-/ Abdeckkreisig

kann am Freitag, 24.11.2017 ab 9.00 Uhr im Feuerwehrhof, hinter dem Rathaus abgeholt werden.

---

## Passamt Hausen:

Bitte beachten Sie auch die Möglichkeit auf unserer Homepage [www.kleinwallstadt.de/vg](http://www.kleinwallstadt.de/vg), Rathaus-Serviceportal unter "*Pass-/Personalausweis Statusabfrage*" ständig aktuell den "Status" ihres beantragten Passes oder Ausweises abzufragen!

Status: "zurückgeliefert" ist zur Abholung bereit!

### Reisepass und Personalausweis:

Anmerkung: bei der im Dokument angegebenen "0" handelt es sich um die Zahl 0!

### PERSONALAUSSWEISE

Alle Personalausweise die zwischen dem 23.10.2017 und 27.10.2017 beantragt wurden können abgeholt werden !

Bitte warten Sie den Erhalt des PIN/PUK-Briefes durch die Bundesdruckerei ab und bringen Sie bitte dann Ihren alten oder vorläufigen Personalausweis mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Personalausweis nicht aushändigen.

### REISEPÄSSE

Alle Reisepässe die zwischen dem 09.10.2017 und 13.10.2017 beantragt wurden können abgeholt werden !

Bitte bringen Sie Ihren alten oder vorläufigen Reisepass mit, sofern Sie diesen nicht bereits abgegeben haben. Wir können Ihnen sonst Ihren neuen Reisepass nicht aushändigen.

---

## Zu verschenken:

Diverse Möbel aus Wohnungsauflösung (Schränke, Tische, Sideboard, Vitrine),  
Tel. 23413

---

## Ehrung verdienter Bürger im Rahmen des Neujahrsempfangs

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder Mitbürgerinnen und Mitbürger, die sich über viele Jahre in unseren Vereinen oder sonstigem öffentlichen Leben engagiert haben, ehren.

Wir bitten alle Vereine und Organisationen sowie Privatpersonen, die verdiente Bürgerinnen und Bürger vorschlagen wollen, diese bis zum 01. Dezember 2017 schriftlich im Rathaus Hausen, Hauptstr. 64, 63840 Hausen oder per E-Mail: [gemeinde@hausen-spessart.de](mailto:gemeinde@hausen-spessart.de), anzumelden.

Der Neujahrsempfang findet am Sonntag, den 07.01.2018 im Pfarrheim Hausen statt.

Manfred Schüßler  
1. Bürgermeister

---

## Ehrenordnung der Gemeinde Hausen

Ehrungen und Auszeichnungen für besondere Leistungen im sportlichen, kulturellen und sozialen Bereich der Gemeinde Hausen.

Ehrungen erfahren:

- A)
- Teilnehmer an Weltmeisterschaften (Einzel oder Mannschaft), gleich welche Platzierung
  - Deutsche Meisterschaft (Einzel oder Mannschaft) Platz 1 bis 10
  - Bayerische Meisterschaft (Einzel oder Mannschaft) Platz 1 bis 5
  - Süddeutsche Meisterschaft (Einzel oder Mannschaft) Platz 1 bis 5
  - Unterfränkische Meisterschaft (Einzel oder Mannschaft) Platz 1 und 2
  - Kreismeisterschaft (Einzel oder Mannschaft) Platz 1 und 2

B)  
Mitglied in der Vorstandschaft eines Vereins oder Organisation von mindestens 25 Jahren.

C)  
Erfolge im kulturellen Bereich, die den Aufzählungen unter a) zugeordnet werden können.

D)  
Besondere Leistungen einzelner Personen um das Allgemeinwohl und im sozialen Bereich. (z. B. Altenpflege, Betreuung Behinderter, Blutspende ab 50. Spende, Lebensrettung, Umweltschutzschutz, Tierschutz usw.)

E)  
Herausragende Leistungen und Verdienste, die in (A - D) nicht einzustufen sind.

F)  
Hervorragende Leistungen von Vereinen mit einer über 100-jährigen Vereinsgeschichte.

Die Ehrungen werden jährlich von der Gemeinde Hausen im Amtsblatt ausgeschrieben.

Anmeldungen können sowohl Vereine und Organisationen als auch Privatpersonen vornehmen.

Die Ehrungen sollen in einem würdigen Rahmen durchgeführt werden.

Hausen, im Juli 2002,  
geändert 13.11.2007

gez. Schüßler, 1. Bürgermeister



**Blut spenden  
rettet Leben!**

**Öffnungszeiten im Pfarrbüro:**

Montag u. Mittwoch 10.00 - 12.00 Uhr  
 Freitag 16.00 - 17.00 Uhr

Pfarrbüro: Telefon 654502, Fax 654516  
 E-Mail: [st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de](mailto:st-michael.hausen@bistum-wuerzburg.de)  
 Homepage: [www.st-michael-hausen.de](http://www.st-michael-hausen.de)  
 Pfr. Markus Lang: Telefon: 21219  
 Gem.Ref. Rainer Kraus: Telefon: 6523107

*Es gibt eine bedingungslose Liebe,  
 die alles trägt und nie vergeht  
 und unerschütterliche Hoffnung,  
 die jeden Test der Zeit besteht.  
 Es gibt ein Licht, das uns den Weg weist,  
 auch wenn wir jetzt nicht alles sehen.  
 Es gibt Gewissheit unsres Glaubens,  
 auch wenn wir manches nicht verstehen.  
 Er  
 ist das Zentrum der Geschichte,  
 der Anker in der Zeit,  
 der Ursprung allen Lebens  
 und unser Ziel in Ewigkeit.*

**Herzlich eingeladen sind Sie am:**

**Donnerstag, 16. November**

18.30 Uhr Rosenkranz (Unterk.)  
 19.00 Uhr Eucharistiefeier  
 für Clemens Weber u. Angeh. / Rita u.  
 Robert Scholz

**Sonntag, 19. November - Volkstrauertag**

**Kollekte: Diaspora**  
 10.00 Uhr Totengedenken am Kriegerdenkmal  
 10.30 Uhr Eucharistiefeier  
 für die Pfarreiengemeinschaft  
 und für Gertrud Müller / Maria u. Clemens  
 Weber u. Angeh. / Verst. d. Fam. Kiesler u.  
 Marstatt / Eva Rode u. Verst. d. Jg. 1928/29  
 / Eugenie u. Carlo Castenetto u. Geschwis-  
 ter / Gertrud u. Alfons Völker u. verst. An-  
 geh. / Verst. Angeh. Rode u. Büttner / Karl  
 Ott, Eltern und Geschwister, Franz Bogner,  
 Eltern u. Geschwister

**Montag, 20. November**

19.00 Uhr Eucharistiefeier (Unterk.)

**Dienstag, 21. November - Gedenktag Un-  
 serer Lieben Frau in Jerusalem**

18.30 Uhr Rosenkranz (Unterk.)

**Donnerstag, 23. November**

**14.30 Uhr** Eucharistiefeier mit Krankensalbung  
 (Unterk.)

**Samstag, 25. November -**

**Hl. Katharina von Alexandrien**  
 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Sonabend  
 für Hermann, Erika und Erwin Lebert / Au-  
 guste, Fritz u. Norbert Rachor u. Schwägerin

Maria Rachor / Karl u. Dorothea Ott u. An-  
 geh. / Valentin Brand / Fam. Hurka, Mayer,  
 Wiesmann, Bauer, Spatz u. Angeh. / Anton  
 u. Sophie Joe u. Angeh., Jt. / Josef u. Leni  
 Wolf u. Angeh. / Karl u. Olga Fath, Anni und  
 Alfons Lebert, Marcel Batais, Jt. / Alois u.  
 Maria Fersch u. Kinder, Ferdinand Christ /  
 Erhard Reuß (best. v. Jg. 1940) / Norbert  
 Rittiger u. Eltern, Elmar, Anton u. Änni Link

**Sonntag, 26. November -  
 CHRISTKÖNIGSSONNTAG**

keine Eucharistiefeier in Hausen  
 (10.30 Uhr Eucharistiefeier in Kleinwallstadt)

**INFORMATIONEN**

**Tauftermine**

Der Tauftermin vom Dezember wurde auf den  
**Sonntag, 07. Januar, 14.00 Uhr** verlegt.  
 Die nächsten Tauffeier in Hausen sind  
 25. Februar, 14.00 Uhr  
 01. April (Ostern), 10.30 Uhr  
 Anmeldungen für die Taufe im **Januar** werden  
 bis **Mittwoch, 22.11.**, im Pfarrbüro entgegen-  
 genommen.

**Die Heizperiode hat begonnen**

Wir bitten alle Kirchenbesucher darauf zu ach-  
 ten, dass die Eingangstüren immer geschlos-  
 sen sind. Benutzen Sie wenn möglich nur den  
 Haupteingang und nicht den Seiteneingang, da  
 hier die Wärme bei jedem Öffnen direkt ins  
 Freie entweicht.

**Krankensalbung**

Herzliche Einladung an die Pfarreiengemein-  
 schaft zur Eucharistiefeier mit Krankensalbung  
 am **Donnerstag, 23. November 2017 um  
 14.30 Uhr** in Hausen, Unterkirche.  
 Die Unterkirche ist durch eine Rampe gut mit  
 dem Rollator oder Rollstuhl zu erreichen.

**Hoffungswege**

„Behalte die Trauer nicht für Dich. Teile sie an-  
 deren mit, damit sie Dich mittragen. Vor allem  
 aber sprich über den Toten, erzähle von ihm,  
 woran Du Dich gern erinnerst.“ (Anselm Grün)

Wir bieten Ihnen an, Ihre Wege durch die Trauer  
 mitzugehen und Sie zu begleiten. Wir gehen  
 vom Startpunkt unseres Weges ca. 1, 5 Stun-  
 den Wegstrecke mit Impulsen und Gelegenheit  
 zum Gespräch.

**Sa., 25. November 2017, 15 Uhr  
 Start: Festhalle/Hausen**

Wir freuen uns auf die Begegnung mit Ihnen.  
 Ihre Seelsorgerin der Pfarreiengemeinschaften  
 Christus Salvator und Christi Himmelfahrt

**Adventskalender**

Wie in jedem Jahr werden wieder Adventska-  
 lender nach den Gottesdiensten zum Preis von  
**2,50 €** angeboten. Mit Geschichten, Liedern,  
 Bastelanregungen ... geben sie uns viele Hil-  
 fen, die Adventszeit ganz bewusst zu gestalten  
 und zu erleben.



### **Wochenende für Silberjubilare**

Für Ehepaare, die in 2017 ihre Silberne Hochzeit gefeiert oder in 2018 feiern werden, bietet der Familienbund der Katholiken ein Wochenende im Januar in Schmerlenbach und im April in Retzbach zur Begegnung an.

Info-Flyer liegen im Schriftenstand der Kirche aus. Nähere Informationen erteilt der Familienbund unter der Tel.-Nr. 0931 386 65 221, Internet [www.familienbund-wuerzburg.de](http://www.familienbund-wuerzburg.de).

— — — — —

### **Sonntagsblatt**

Betrifft nur die Abonnenten des Sonntagsblattes:

Im Sonntagsblatt werden unter der Rubrik „Wir gratulieren“ die goldenen u. diamantenen Hochzeiten, 70., 75., 80., 85., 86.,... Geburtstage der Abonnenten von Hausen veröffentlicht. Wer dies für 2018 nicht möchte, teilt es (falls nicht bereits geschehen) bitte bis zum 30.11.17 im Pfarrbüro mit.

— — — — —

***Ihre Seelsorger***

***Pfarrer Markus Lang***

***Gemeindereferent Rainer Kraus***